

RYOBI®

RLT4125

GENEHMIGT



При производстве электрического триммера/кромкореза наибольшее внимание уделяется безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности инструмента.

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический триммер / кромкорез предназначен для использования только вне помещений в положении стоя.

Продукт предназначен для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него. Режущая поверхность должна быть расположена примерно параллельно плоскости земли при стрижке и вертикально при обработке краев.

Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

Используйте инструмент только в вышеперечисленных целях.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях собственной безопасности и безопасности наблюдающих лиц перед использованием устройства прочитайте приведенные в данном руководстве инструкции. Сохраняйте эту инструкцию для дальнейшего использования.

⚠ ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

⚠ ОСТОРОЖНО

В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.

ОБУЧЕНИЕ

- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное изделие. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Внимательно прочтите данные инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами эксплуатации изделия.
- Не допускайте прохода детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в

рабочую зону.

- Не работайте с изделием, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка должна соответствовать розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Избегайте неумышленного старта. Прежде чем подключать устройство к источнику электропитания, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.». Не несите включенное изделие с вашим пальцем на выключателе.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. Попадание влаги в устройство может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.
- Электропитание на устройство должно подаваться через устройство защитного отключения (RCD) с силой тока размыкания не более 30 мА.
- Перед каждым использованием проверьте шнур питания на наличие повреждений. В случае обнаружения признаков повреждения он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре. Всегда разматывайте шнур питания во время эксплуатации устройства, гибкие кабели могут перегреваться.
- Если необходимо использовать удлинительный шнур, убедитесь, что он подходит для использования вне помещений, и допустимый ток достаточен для питания изделия. Удлинительный шнур должен быть маркирован «H05RN-F» или «H05 VV-F». Проверяйте это перед каждым использованием на предмет повреждений. Всегда разматывайте его во время эксплуатации устройства, потому что спиральные шнуры могут перегреваться. Поврежденные удлинители не подлежат ремонту, их следует заменять аналогичным устройством.
- Не используйте изделие, если его электрический кабель поврежден или изношен.
- Если во время использования произошло повреждение кабеля питания или удлинительного



кабеля, немедленно отсоедините его от сети питания. Не прикасайтесь к электрическому кабелю, пока он не будет отключен от источника питания.

- Убедитесь, что шнур питания расположен так, что невозможно его порезать, наступить на него, споткнуться об него или повредить каким-либо иным способом.
- Запрещается тянуть за кабель питания для поднятия или перемещения изделия.
- Не раскладываете кабель питания вблизи источников тепла, емкостей с маслом и острых предметов.
- Убедитесь, что напряжение является правильным для вашего изделия. В паспортной табличке изделия указано его номинальное напряжение. Запрещается подключать устройство к сети переменного тока, напряжение которой отличается от указанного.
- Перед отключением устройства от сети питания убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

ПОДГОТОВКА

- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в толстых длинных брюках, сапогах и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Для ремонта или замены неисправного переключателя или любой иной детали следует обращаться в авторизованный сервисный центр.
- Убедитесь, что режущая насадка правильно установлена и надежно закреплена.
- Никогда не эксплуатируйте изделие, если все защитные приспособления, отражатели и ручки не будут правильно и надежно закреплены.
- Рассмотрите окружающую среду, в которой Вы работаете. Держите рабочее место свободным от проводов, палок, камней и мусора, которые при столкновении с режущим устройством могут вылететь с большой скоростью.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРИММЕРА / КРОМКРЕЗА

- Эксплуатируйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Не используйте устройство для стрижки влажной

травы.

- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончиться потерей баланса. Обеспечьте устойчивость ног при работе на склонах. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не поднимайте режущую насадку выше пояса.
- Запрещается использовать изделие, если защитные устройства повреждены или вообще не установлены.
- Никогда не закрепляйте металлическую линию замены.
- Держите руки и ноги далеко от режущих средств во всех случаях и особенно при включении двигателя.
- Осторожно! Режущие элементы продолжают вращаться после отключения двигателя.
- Остерегайтесь объектов, выбрасываемых режущими приспособлениями. Удалите мусор, такой как мелкие камни, гравий и другие посторонние предметы, из рабочей зоны до начала работы. Провода или шнуры могут запутаться в режущих деталях.
- Перед выполнением следующих операций отключите устройство и отсоедините его от сети питания:
 - обслуживание
 - Оставление изделия без присмотра
 - очистка продукта или устранение забивания
 - Замена принадлежности
 - Проверка на наличие повреждений после столкновения с предметами
 - Проверка на наличие повреждений, если изделие начнет необычно вибрировать
 - Выполнение технического обслуживания
- Небольшое лезвие, установленное под защитным приспособлением, предназначено для подрезания новой удлиненной струны до нужной длины в целях обеспечения безопасной и оптимальной производительности. Оно очень острое, не прикасайтесь к нему, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Убедитесь, что режущая насадка правильно установлена и надежно закреплена.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей и ручек.
- Запрещается каким-либо образом изменять изделие, так как это может привести к травмам оператора или окружающих лиц.
- Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя.





Использование других режущих насадок не допускается.

- В случае аварии или поломки немедленно выключите двигатель и отключите изделие от сети питания. Не используйте устройство, обратитесь в гарантийное обслуживание для дальнейшей проверки.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой. При хранении устройства всегда отключайте его от сети питания и сматывайте его кабель.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

- Перед проведением обслуживания или чистки выключите устройство и извлеките шнур питания из розетки.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Для замены струны используйте только нейлоновую струну, диаметр которой выбирается в соответствии с таблицей технических характеристик настоящего руководства.
- После удлинения режущей струны всегда возвращайте устройство в обычное рабочее положение перед запуском.
- После каждого использования протирайте изделие

мягкой сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией.
 - Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Повреждение слуха, вызываемое воздействием шума.
 - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.
- Повреждение глаз летящим мусором.
 - Обязательно носите устройства для защиты глаз.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Сообщалось, что вибрация ручных электроинструментов у отдельных лиц может способствовать состоянию, которое называется синдром Рейно. К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 104.

1. Держатель шнура
2. Держатель шнура питания
3. Кнопка режима обработки краев
4. Кнопка регулировки положения передней рукояти
5. Крышка шпульки
6. Шпулька
7. Подвижной регулятор
8. Лезвие для отрезания струны
9. Режущая струна
10. Защитное приспособление
11. Нижняя трубка
12. Телескопическая муфта
13. Верхняя трубка
14. Передняя ручка
15. Кнопка запуска
16. Задняя ручка

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.



Используйте средства защиты органов зрения



Носите устройства защиты слуха.



Не используйте металлические лезвия при обслуживании устройства.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Извлеките вилку из розетки перед проведением технического обслуживания, или если шнур питания поврежден, порезан или запутан.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м



Не касайтесь режущих полотен.



Инструмент класса II, двойная изоляция



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Знак Евразийского Соответствия



Украинский знак стандартизации



Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 96 дБ.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.



Подключение к сетевой розетке



Отсоединение от сетевой розетки



Детали или принадлежности,
приобретаемые отдельно

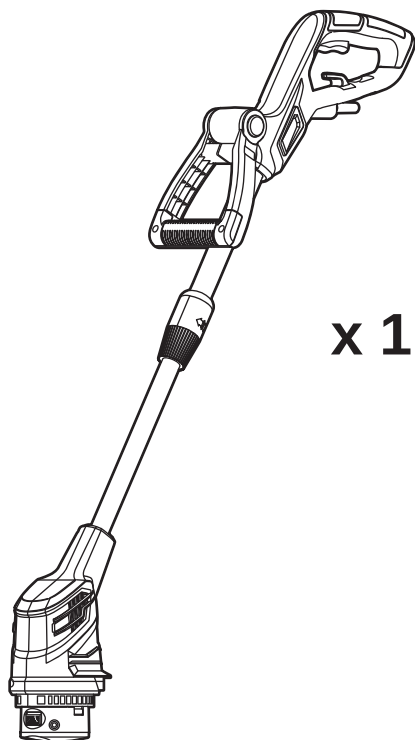


Примечание



Осторожно

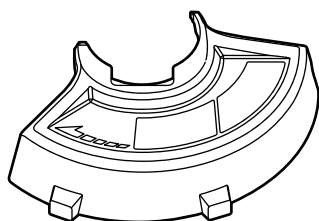
EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



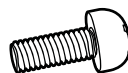
x 1



x 1

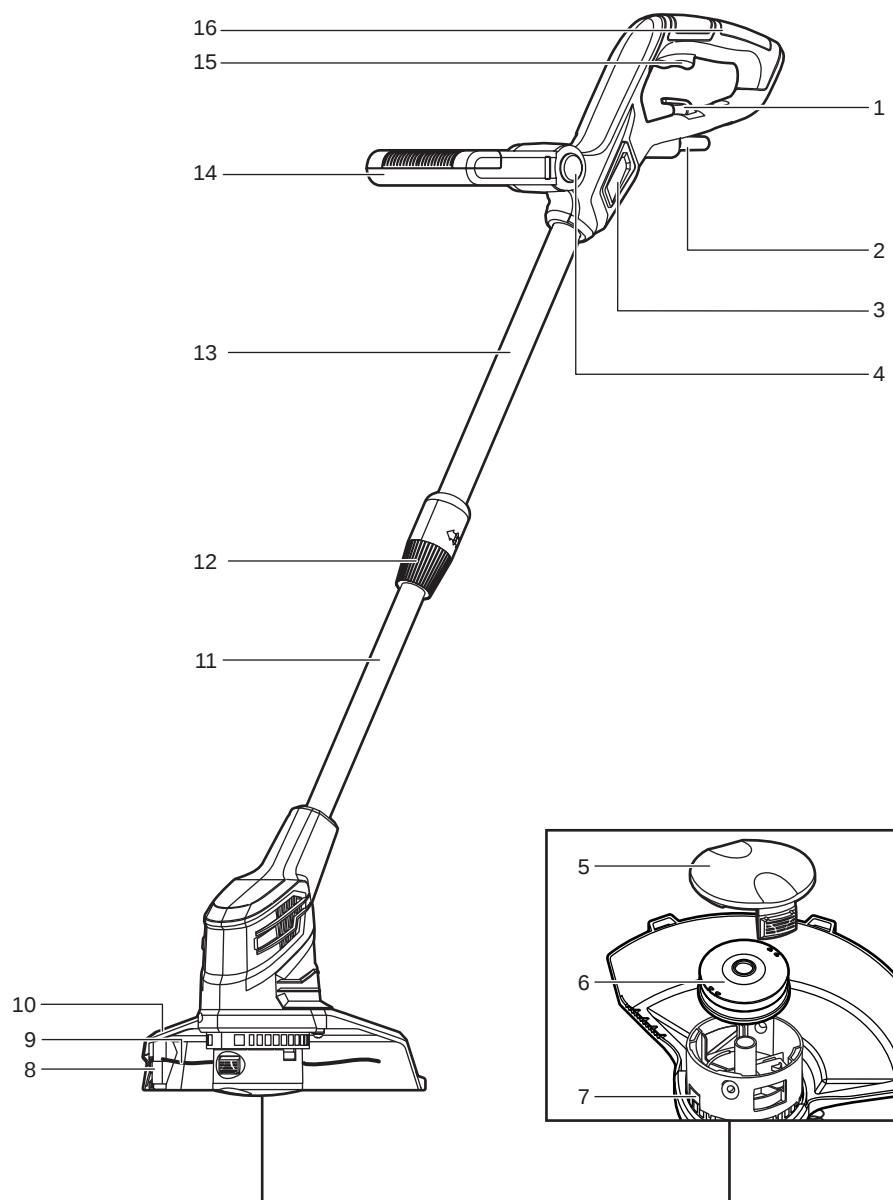


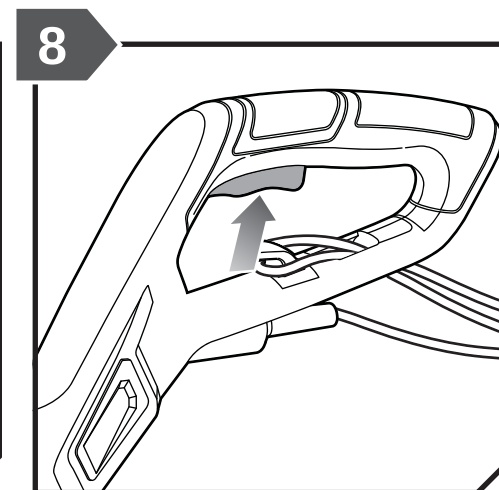
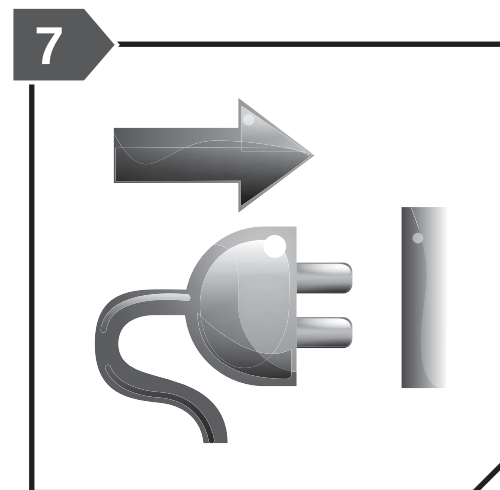
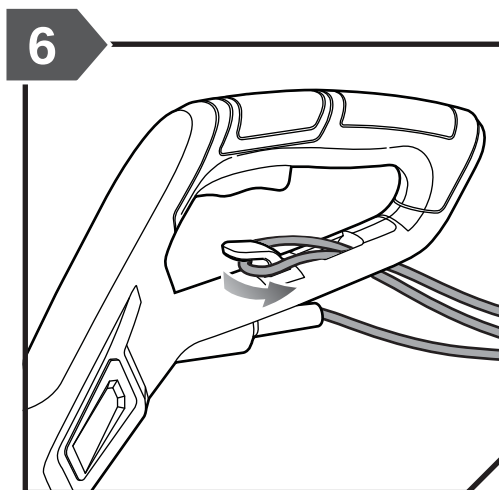
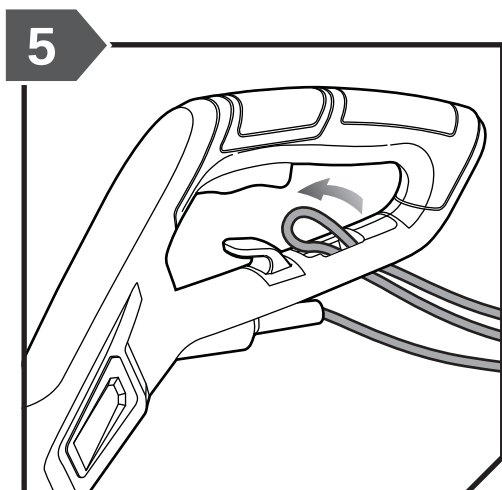
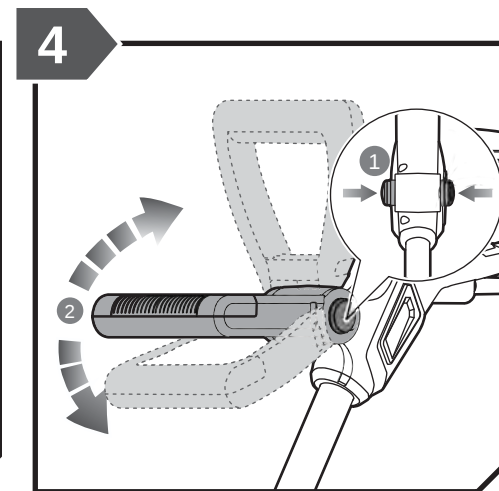
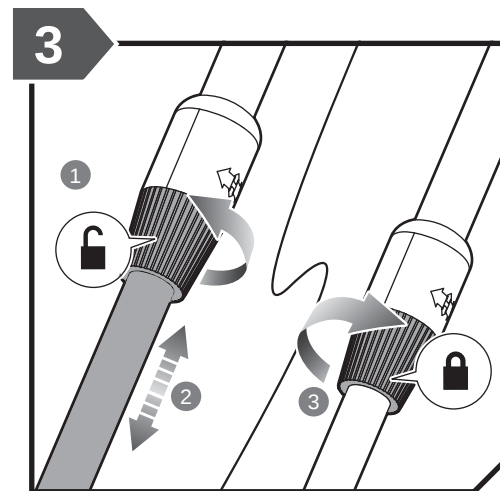
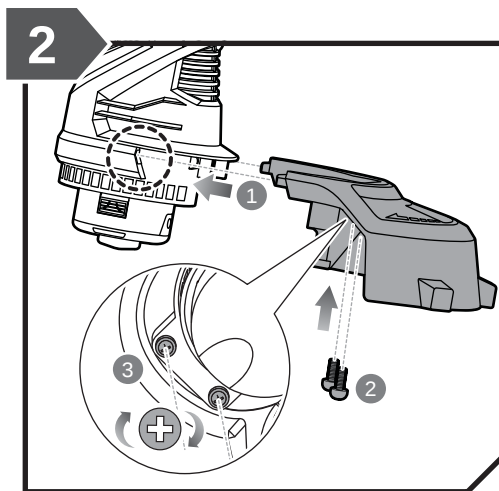
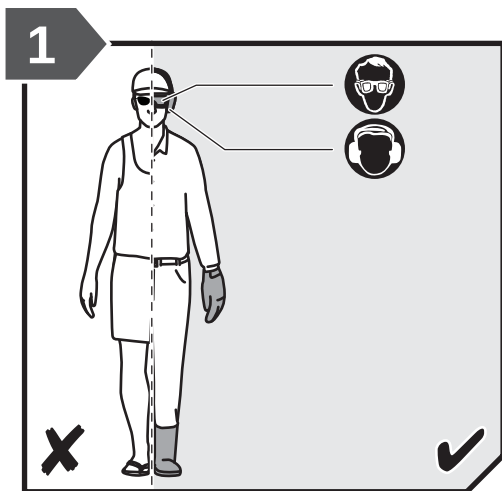
x 1

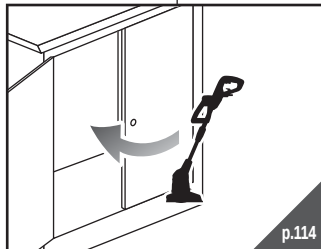
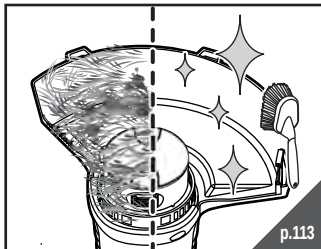
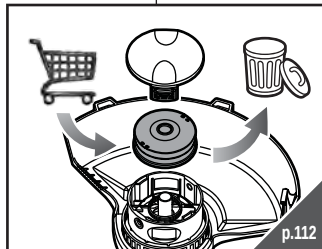
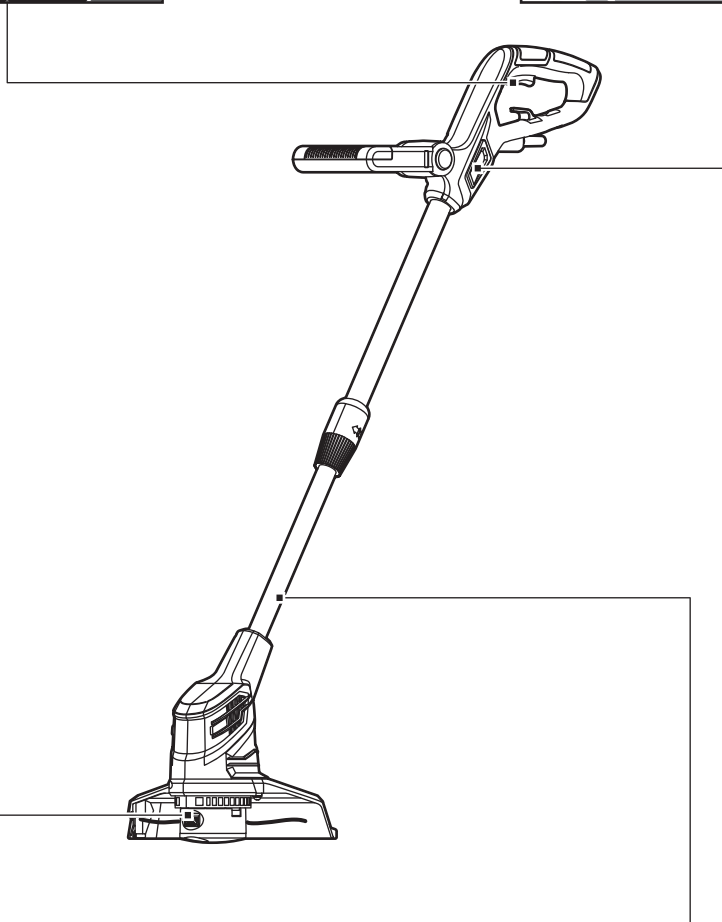
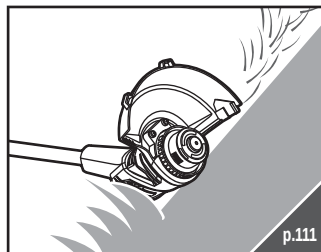
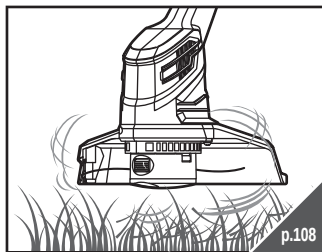


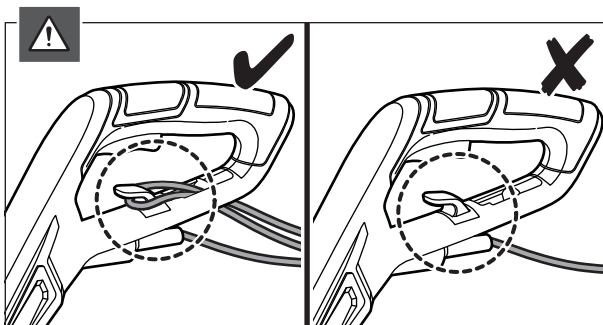
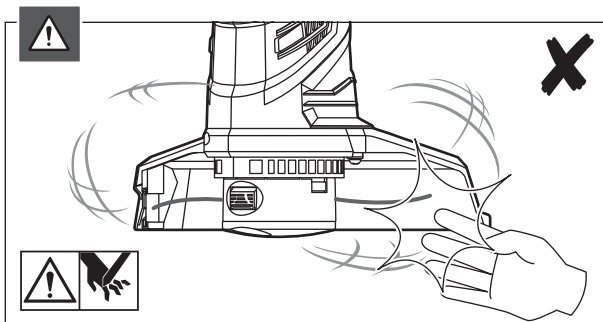
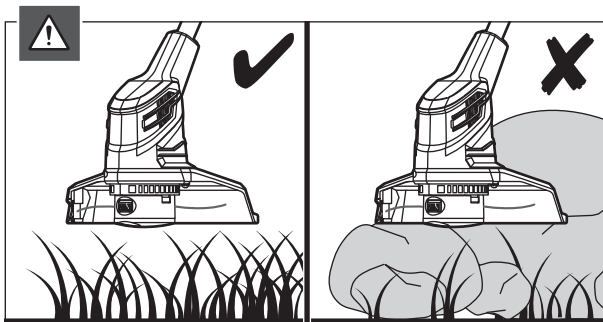
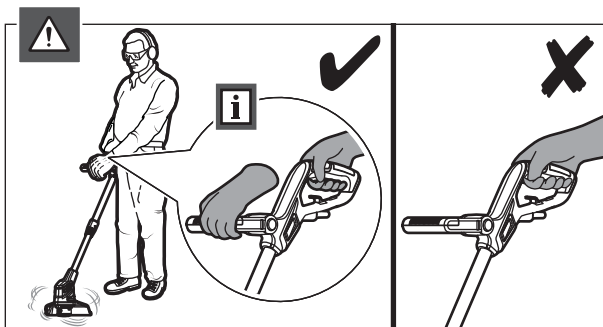
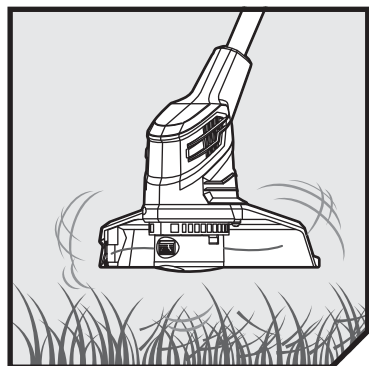
x 2

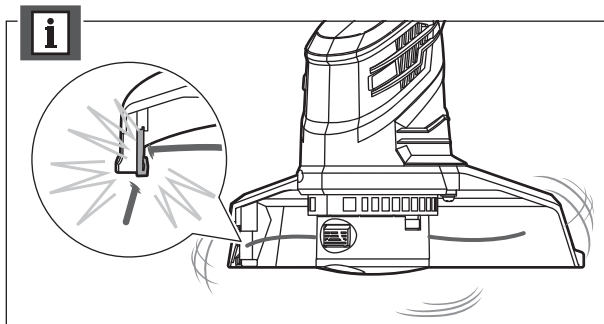
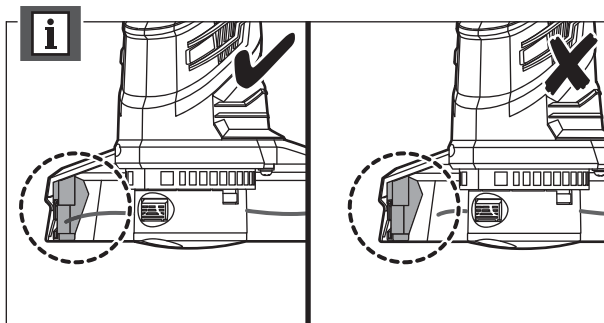
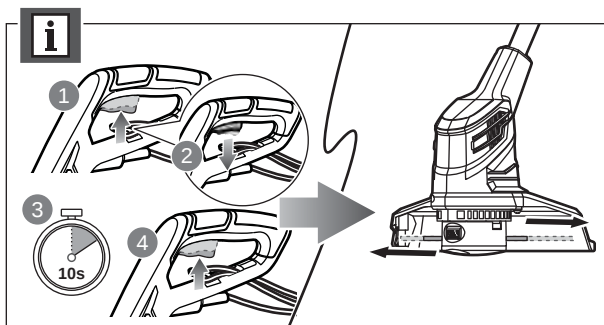
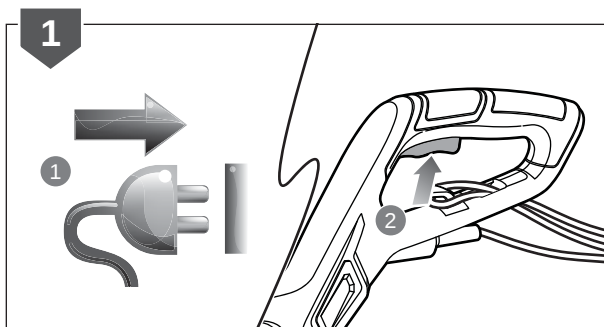


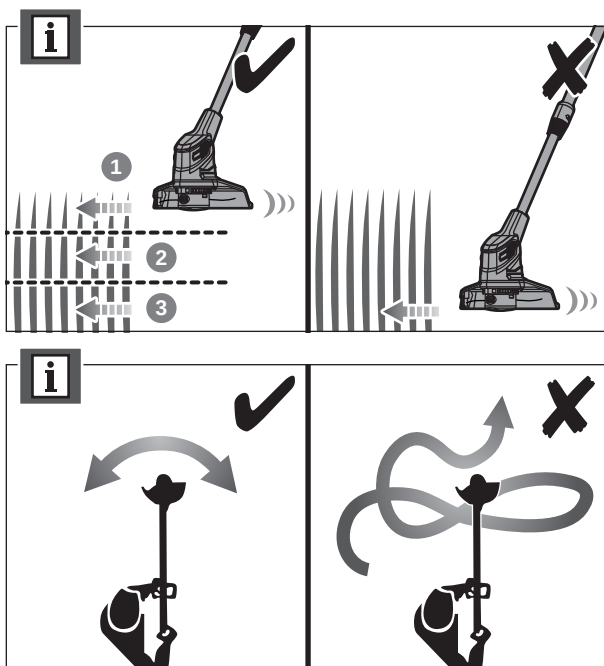


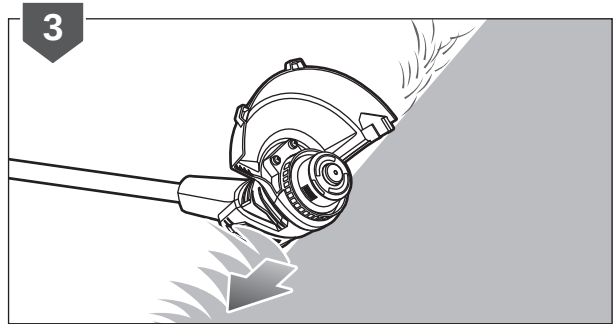
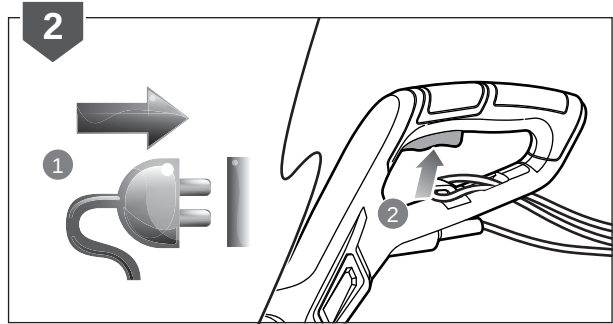
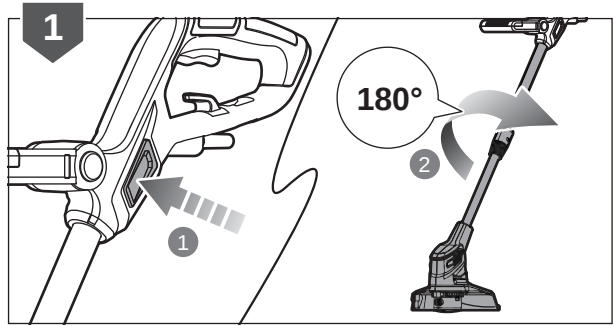
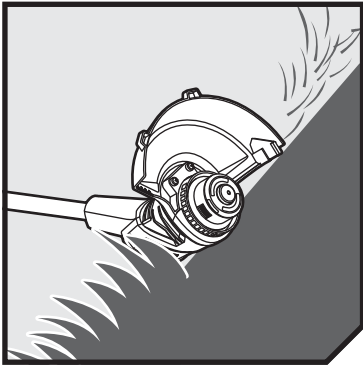


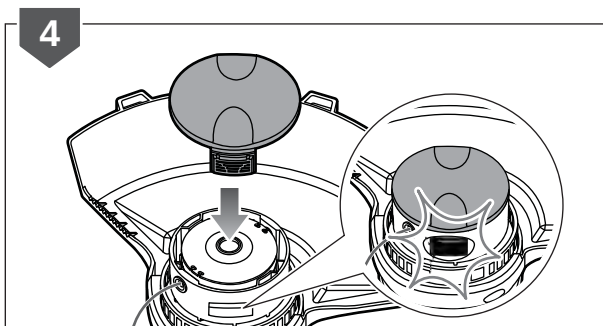
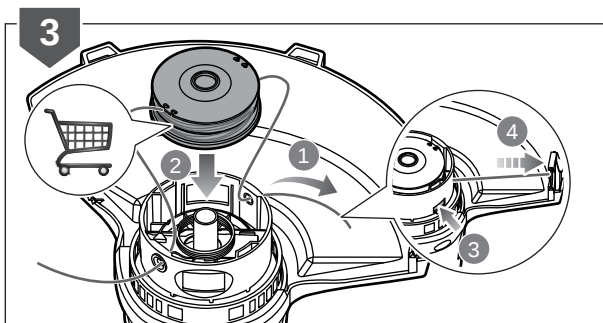
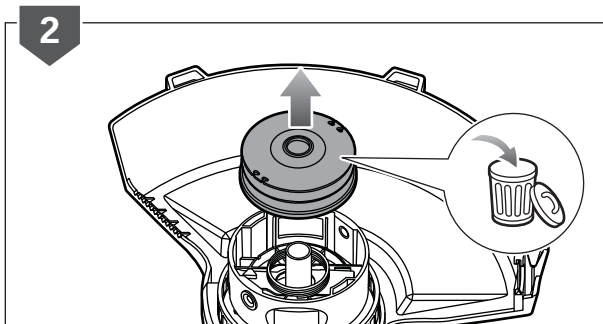
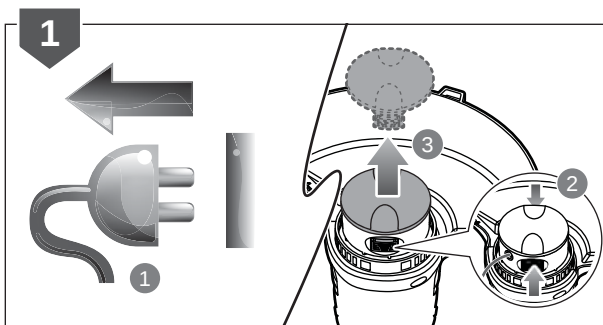
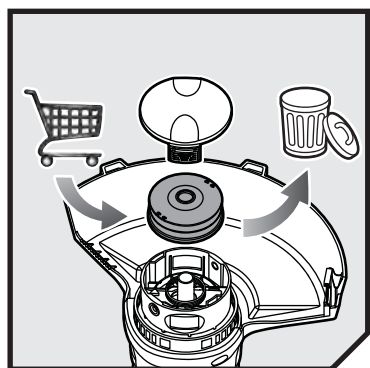


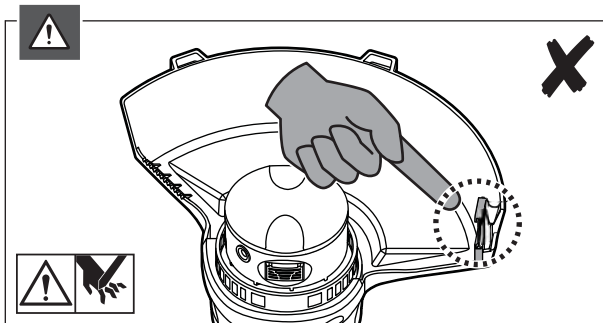
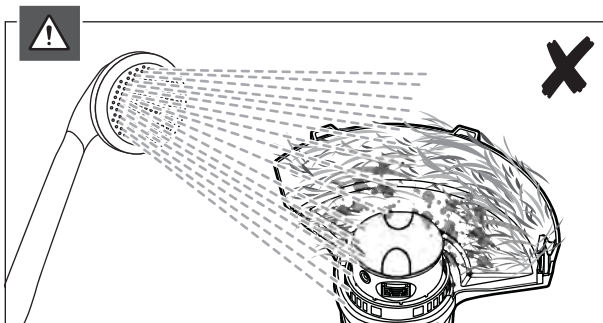
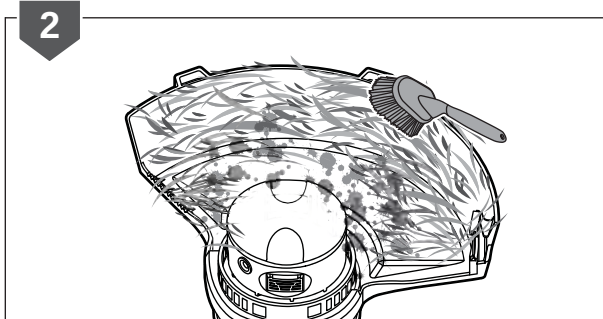
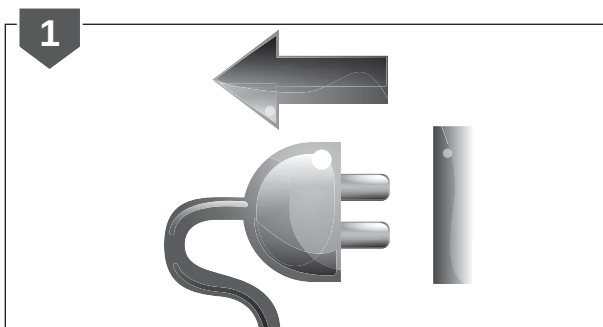
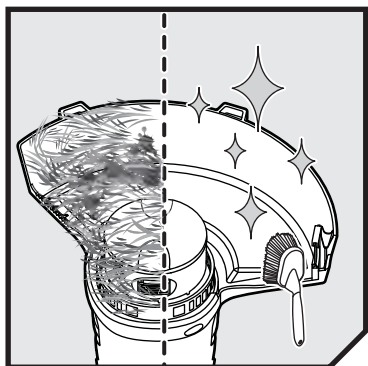


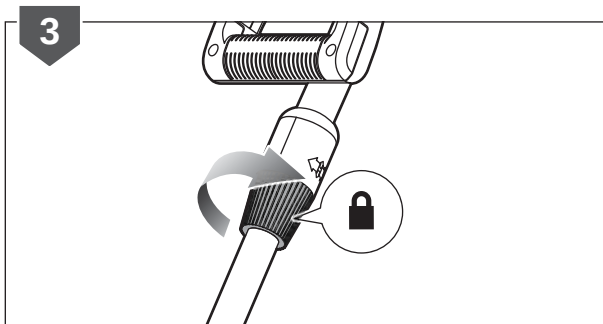
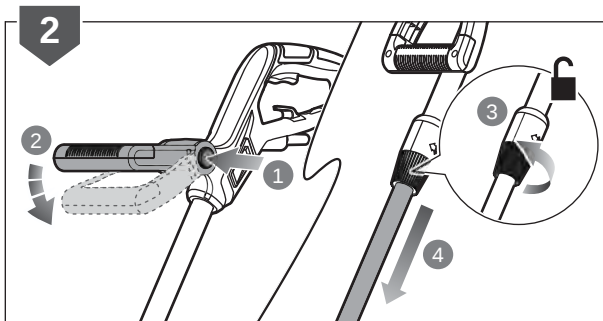
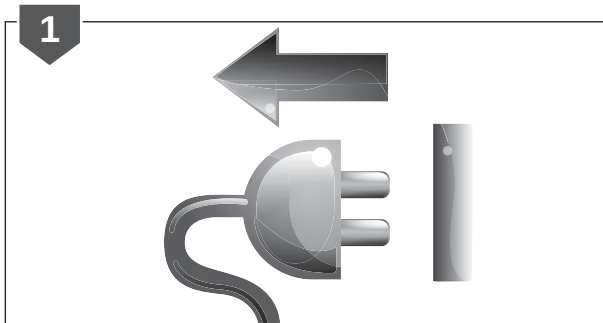
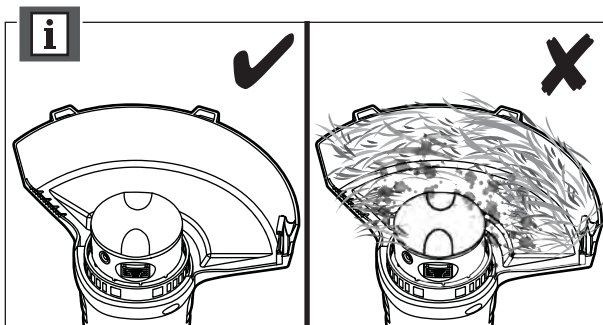
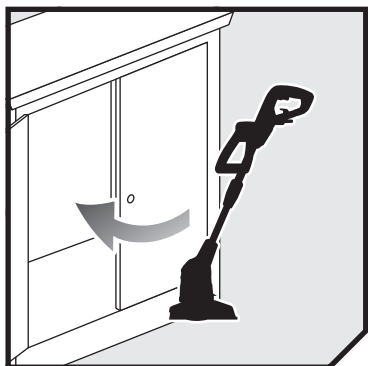


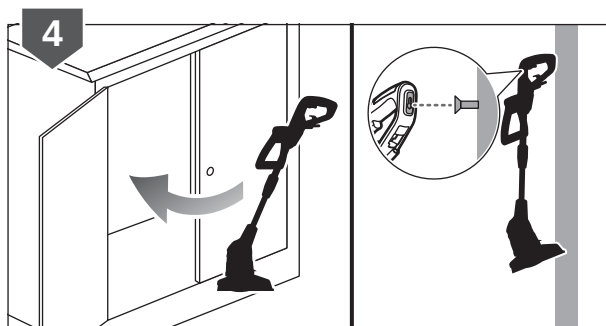














Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecificationer	Produktspecificationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	
Recortador de relvado/recortador de sebes eléctrico	Elektriske plænetrimmer/kanttrimmer	Elektriska grästrimmer/kanttrimmern	Sähkökäyttöinen ruohotrimmeri/reunatrimmerimme	Elektriske gresstrimmeren/kantklipperen	Электрический триммер / кромкорез	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT4125
Potência nominal	Mærkeeffekt	Klassad effekt	Moottorinteho	Nominell effekt	Номинальная мощность	400 W
Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	Nimellijännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	230- 240 V ~ 50Hz
Velocidade sem carga	Tomgangshastighed	Hastighet utan belastning	Nopeus ilman kuormaa	Tomgangshastighet	Холостая скорость	10,500 min ⁻¹
Cortar o diâmetro da linha	Klippetrådsdiameter	Klipptrådens diameter	Leikkusuiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	1.5 mm
Capacidade de corte	Skærekapacitet	Trimningskapacitet	Leikkauskapasiteetti	Klippekapasitet	Сокращение вместимости	25 cm
Nível de vibração (em conformidade com o Anexo BB de EN 50636-2-91)	Vibrationsniveau (iht. bilag BB til EN 50636-2-91)	Vibrationsnivå (enligt Annex BB i EN 50636-2-91)	Tärinätaso (standardin EN 50636-2-91 liitteessä mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. tillegg BB i EN 50636-2-91)	Уровень вибрации (в соответствии с Приложением ВВ стандарта EN 50636-2-91)	3.8 m/s ²
Nível de emissão de ruído	Støjmissionsniveau	Bullerutsläppsnivå	Melutaso	Støyutslippsnivå	Уровень шума	
Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador (em conformidade com o Anexo CC de EN 50636-2-91)	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position (iht. bilag CC til EN 50636-2-91)	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats (enligt Annex CC i EN 50636-2-91)	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso (standardin EN 50636-2-91 liitteessä mukaisesti)	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon (iht. tillegg CC i EN 50636-2-91)	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора (в соответствии с Приложением CC стандарта EN 50636-2-91)	77.7 dB(A)
Nível de potência sonora ponderada A (em conformidade com 2000/14/EC)	A-vægtet lydeffektniveau (i henhold til ISO 2000/14/EC)	A-vägd ljudeffektnivå (enligt ISO 2000/14/EC)	A-painotettu äänenteho (standardin 2000/14/EC mukaisesti)	A-vektet lydeffektnivå (iht. 2000/14/EC)	Уровень А-взвешенной звуковой мощности (в соответствии с 2000/14/EC)	92.5 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	1.4 dB(A)
Nível de potência sonora ponderado A (em conformidade com 2000/14/EC)	A-vægtet lydeffekt-emissionsniveau (i henhold til ISO 2000/14/EC)	A-viktad ljudeffektnivå (enligt ISO 2000/14/EC)	A-painotettu äänenteho (standardin 2000/14/EC mukaisesti)	A-vektet lydeffektnivå (iht. 2000/14/EC)	А-взвешенный уровень звуковой мощности (в соответствии с 2000/14/EC)	96 dB(A)

Peças de substituição	Reserve dele	Utbytesdelar	Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RLT4125
Bobina completa de 1,2 mm	1,2 mm komplet spole	Full spole, 1,2 mm	1,2 mm:n täysi kela	1,2 mm fullstendig spole	Катушка в сборе 1,2 мм	RAC122
Bobina de 1,2 mm (3 peças)	1,2 mm spole (3 stk.)	Spole, 1,2 mm (3 styck)	1,2 mm:n kela (3 kpl)	1,2 mm spole (3 stk.)	Катушка 1,2 мм (3 шт.)	RAC123



(NO) GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.eu. Verktøyetes garantibetegnelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekräftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfældige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - utvirket produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techntron Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet u riktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknøtter, drivreimer, clutch, kniver på hekkklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonborster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåseviser, blåse- og sugeslangar, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennpluggar, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicesetjastadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicesetjastad må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

(RU) ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применение продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильном подключении продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необоснованно изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствуют маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт невалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techntron Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекommendованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпательных ножинок или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и решетки, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.